



Patrimoine
culturel
immatériel

Assistance internationale

ICH-04-Rapport – Formulaire

ASSISTANCE INTERNATIONALE DU FONDS DU PATRIMOINE CULTUREL IMMATÉRIEL

RAPPORT NARRATIF D'ÉTAPE

État(s) partie(s) bénéficiaire(s) :

Titre du projet :	Identification, définition et inventaire du patrimoine culturel immatériel dans la province cubaine de Guantánamo	
Période couverte par le rapport :	Début : 01/05/2019	fin : 30/11/2021
Budget :	<p>Total : 102.729,60 dollars des États-Unis</p> <p>dont :</p> <p>Fonds du patrimoine culturel immatériel : 65.744,60 dollars des États-Unis</p> <p>Contributions de l'État partie : 36.985,00 dollars des États-Unis</p> <p>Autres contributions : dollars des États-Unis</p>	
Agence de mise en œuvre (partenaire contractuel ou bureau hors-siège de l'UNESCO) :	Conseil National de Patrimoine Culturel	
Personne contact :	<p>Titre (Mme/M., etc.) : M.</p> <p>Nom de famille : Pérez Mojena</p> <p>Prénom : Sonia Virgen</p> <p>Institution/position : Présidente du Conseil National de Patrimoine Culturel</p> <p>Adresse : Calle 4 esq. a 13 No.810, Plaza de la Revolución, La Habana, CP 10400</p> <p>Numéro de téléphone : (+53 7) 838 1981; (+53 7) 833 4193</p> <p>Adresse électronique : sonia@cnpc.cult.cu; presidencia@cnpc.cult.cu</p>	
Agence partenaire (dans le cas d'un projet de		

service de l'UNESCO) :	
Partenaires de mise en œuvre :	The National Council of Culture Houses



Contexte

Donnez une brève description de la situation au moment de la demande et du besoin auquel l'assistance devait répondre. En cas de sauvegarde d'un élément particulier, veuillez fournir une description de l'élément et de sa viabilité, et expliquer pourquoi les mesures de sauvegarde étaient nécessaires. Pour la préparation d'inventaires, le renforcement des capacités, la sensibilisation, la visibilité ou d'autres mesures de sauvegarde ne visant pas un élément particulier, veuillez identifier les lacunes qui étaient à combler. En cas de demande d'assistance d'urgence, veuillez décrire la nature et la gravité de la situation d'urgence au moment de la demande.

entre 865 et 1150 mots

Dans la décennie de 1980, des recherches ont été réalisées à Cuba afin d'enregistrer certaines expressions culturelles et traditionnelles présentes au territoire. Cependant, l'approche aux communautés et le traitement de l'information obtenue, ont eu un point de vue académique. L'information regroupée est organisée à partir des communautés géographiques et des catégories préétablies qui ne couvraient pas tous les domaines de ce que l'on connaît aujourd'hui sous le nom de PCI ou toutes les zones géographiques du pays.

Ces expériences ont été publiées comme un Atlas de la Culture populaire traditionnelle, et ils sont devenus des documents de consultation pour des académiciens et des chercheurs, sans que les communautés bénéficient de plus grands avantages ou aient l'accès à cette information.

Le Conseil National du Patrimoine Culturel, à partir de la nécessité de mettre à jour l'information existante, a dressé son propre inventaire de caractère national, nommé Système d'Inventaire Automatisé du Patrimoine Culturel de Cuba et qui reste jusqu'à ce jour. Cet inventaire a été conçu et mis en œuvre sans tenir compte, dans la plupart des cas, du caractère essentiellement participatif correspondant aux communautés de porteurs.

La méthodologie suivie pour le design et la mise en œuvre de cet inventaire est basée sur celle utilisée pour l'enregistrement et l'inventaire de biens meubles, de biens meubles. Par conséquent, de nombreux aspects de cet inventaire ne sont pas conformes à ce que devrait être un inventaire communautaire, par exemple:

- les domaines y compris sont limités à: des traditions orales, des fêtes populaires, de l'artisanat et des nourritures et des boissons traditionnelles.
- il n'y a pas de participation adéquate de la communauté dans le processus d'identification, définition et inventaire de leur PCI
- le rôle qui joue l'élément pour les communautés aujourd'hui, n'est pas enregistré
- les risques et les menaces qui touchent les expressions du PCI, ne sont pas compris.
- l'information regroupée est essentiellement historique et d'une approche académique.
- elle n'est pas mise à jour régulièrement.

En conséquence, nous avons besoin d'une actualisation de l'information sur le PCI présent au territoire et des méthodologies communautaires pour l'établissement d'inventaires. Cela permettra de prendre des mesures pour la sauvegarde des éléments identifiés.

En outre, des fonds financiers sont nécessaires qui permettent la réalisation d'activités pour la réussite et la formation des ressources humains existants, ainsi que la sensibilisation sur le besoin d'affecter un budget pour l'établissement d'inventaires.

Le projet lancera ce processus, et la province de Guantánamo a été choisie pour sa mise en œuvre. La diversité géographique et la pluralité d'origines culturels de sa population, ciblent la possibilité de l'existence d'une grande variété d'expressions du PCI dans le territoire.

Des activités et des rencontres liées au PCI sont constamment promues là-bas, comme la mise en place et la célébration annuelle du Jour du Patrimoine Culturel Immatériel, en octobre; la Fête à la Guantanamera et son Symposium sur le Patrimoine des Peuples de la Caraïbe; des rencontres avec la société du Tumba Francesa Pompadour Santa Catalina de Ricci; des projets des enfants pour favoriser

la transmission de traditions, parmi d'autres actions.

En dépit de ces efforts, l'information sur le PCI du territoire de Guantánamo compilée par l'Inventaire du Conseil National du Patrimoine Culturel est pratiquement inexistante. Les mêmes caractéristiques géographiques de la zone, éloignée des centres urbains importants du pays, rendent difficile les communications et l'accès à de nombreuses communautés, c'est pourquoi il s'avère possible que l'on ne connaît même pas des éléments du PCI en péril et qui nécessitent des mesures urgentes de sauvegarde.

Le manque d'équipement informatique et des ressources financières qui assurent la publication de matériaux de formation et le travail de terrain dans les communautés entravent la réalisation d'inventaires effectifs.

Actuellement, c'est sur les spécialistes du réseau de musées qu'on compte, concernant les ressources humaines existants à la province, qui n'ont pas de mandat spécifique pour travailler la Convention de 2003 et en plus qu'ils doivent établir les inventaires de biens meubles de leurs musées. Ils ne connaissent pas la Convention de 2003 et ses réglementations. C'est la même situation avec les représentants du réseau des Maisons de la Culture.

Bien que certains spécialistes qui travaillent au réseau du Conseil National du Patrimoine Culturel aient reçu des formations sur la Convention de 2003 grâce aux ateliers organisés par le Bureau Régional de l'UNESCO, il n'y a pas eu de multiplication systématique de ces connaissances.

Il faut donc, prendre des mesures qui permettent la sauvegarde du PCI présent à la province, commençant par la création de l'infrastructure technologique et de ressources humaines formés, qui permette de lancer le processus d'identification et d'établissement d'inventaires avec les communautés.

D'autre part, le pays est en train d'actualiser son modèle économique, visant à la décentralisation de fonctions, la promotion du développement local, l'ouverture vers des formes de gestion non étatiques, parmi d'autres aspects, ayant des implications sociales également. Les processus migratoires, les changements dans les structures sociales et les nouvelles formes de production touchent la vie quotidienne de nombreuses communautés. La sensibilisation sur l'importance du PCI en tant que point de départ pour le développement humain et économique de la région constitue un élément essentiel que le projet veut mettre en évidence, en s'intégrant à ce processus.

Les inventaires seront mis en oeuvre avec le consentement libre, préalable et éclairé des communautés, des groupes et des individus intéressés; et avec la participation active de ceux-ci et de la société civile, et le respect vers leur critères d'inclusion de leur PCI aux inventaires.

Les communautés et la société civile seront les principaux acteurs du projet, soutenus par les personnes de la province, formées dans les ateliers du Bureau Régional de l'UNESCO, les spécialistes du Conseil National de Patrimoine Culturel, du Centre Provincial de Patrimoine de Guantánamo, du réseau de musées et de Maisons de la Culture de la province.

Objectifs réalisés et résultats obtenus

Indiquez globalement jusqu'à quel point les objectifs du projet ont été atteints. Décrivez les principaux résultats obtenus, notamment du point de vue des bénéficiaires directs et des communautés. Expliquez pour chaque résultat escompté indiqué dans la demande s'il a été pleinement ou partiellement réalisé. Décrivez également tout résultat imprévu, direct ou indirect, positif ou négatif.

entre 115 et 575 mots

Avec la mise en oeuvre du projet, les objectifs à atteindre sont les suivants

- Contribuer à la sauvegarde du PCI présent à Cuba.
- Sensibiliser les communautés sur l'importance du PCI pour leur propre développement économique et social.
- Dérouler des processus communautaires d'identification et de définition du PCI à Guantánamo.
- Faire des inventaires communautaires du PCI à la province de Guantánamo.



- Identifier des possibles mesures pour la sauvegarde d'éléments concrets identifiés qui en ont besoin.
De ces objectifs, seulement le plus général-contribuer à la sauvegarde du PCI à Cuba- est applicable à l'étape en question.
Des résultats atteints, une prise de conscience a été faite sur la nécessité de sauvegarder le PCI des communautés pour le développement humain et économique du territoire. Ce résultat est atteint de manière partielle, étant donné que les activités pour y parvenir continuent dans les étapes suivantes.

Description de la mise en œuvre du projet

Veillez fournir une description des activités réalisées et des produits qu'elles ont générés (par exemple formations, consultations, assistance technique, programme de sensibilisation, publications, boîtes à outils, etc.). Décrivez également tout problème rencontré au cours de la mise en œuvre du projet et les mesures correctives prises. Décrivez le rôle de l'agence de mise en œuvre et de l'agence partenaire (dans le cas d'un projet de service de l'UNESCO) et le rôle d'autres partenaires de mise en œuvre dans l'exécution des activités et l'obtention des résultats.

entre 1150 et 1725 mots

Les activités prévues dans le projet sont conformes aux objectifs généraux et aux résultats attendus ; Ils comprennent des ateliers, des travaux sur le terrain, des visites d'évaluation et des réunions pour rendre compte des résultats du projet.

Ces activités ont été menées en tenant compte des différents besoins constatés, des recommandations de l'UNESCO pour l'identification du PCI, de la préparation des inventaires et du consentement libre, préalable et éclairé des communautés, groupes et individus intéressés.

Les activités ont été suivies par les différents acteurs. Le personnel chargé de mener à bien ces actions compte un pourcentage élevé de femmes, notamment des membres du Conseil National du Patrimoine Culturel, des musées et des Maisons provinciales de la culture qui ont été formées lors d'ateliers organisés par le Bureau régional de l'UNESCO.

Il est important de souligner qu'en avril 2021, le comité de pilotage du projet a adopté une nouvelle structure en raison des changements dans les fonctions de l'ancien directeur et du collaborateur financier. Ces postes sont actuellement occupés par Zhenia Sofia Gutiérrez Ponce en tant que directrice et Juan Manuel González Rondón en tant que directeur financier.

La situation épidémiologique qui affecte le monde, le SRAS-COV-2, a conduit à la mise en œuvre de mesures essentielles pour la préservation des vies et, à son tour, il a fallu étendre certaines activités qui ont été menées progressivement en raison de l'augmentation ou diminution des cas dans la province. De ce fait, les méthodologies ont été modifiées pour permettre la réalisation de l'inventaire (activité 5) ; Entre-temps, l'UNESCO a approuvé en 2021 une modification de la répartition du budget du projet.

En conséquence, la dépense prévue au poste 61 de l'activité 4 (CARBURANT) d'un montant de 200 USD a été affectée au poste 67 de l'activité 5 (voyage intérieur), il a également été décidé d'affecter les dépenses du poste 72 de l'entreprise elle-même, activité 5 (CARBURANT) d'un montant de 1 500 USD pour le poste 67 de l'activité 5 (Voyage intérieur). Le montant final du poste 67 de l'activité 5 en raison des changements susmentionnés était de 2 018 USD.

Par conséquent, il convient de décrire dans ce rapport ce qui a été développé depuis le début du projet jusqu'à l'exécution financière de l'activité 5. Réalisé à partir d'un montant de 47 154 USD, contribué par l'UNESCO. Les activités réalisées jusqu'à la fin de l'activité 5 ont généré des dépenses s'élevant à 33 181,38 USD, soit 70% du montant reçu. Ce qui précède constitue 50,47 % du montant total de la contribution de l'UNESCO au projet.

Activités incluses :



- Activité 1 : Acquisition de matériel

L'équipement nécessaire pour mener à bien le reste des activités prévues du projet a été acquis : matériel de support pour la formation dans les ateliers, caméras numériques, enregistreurs, ordinateurs portables et PC, imprimantes, blocs-notes, stylos, datashow, trépied pour appareils photographiques, toners, flash usb, enregistreurs audio, piles pour enregistreurs audio, batterie et kit de nettoyage pour appareils photographiques, trépied pour écrans, disques externes, mémoires pour appareils photo numériques, packs de feuilles A4 et chemises.

L'équipement a été livré aux spécialistes qui ont effectué le travail de terrain pour le travail avec les communautés. Ainsi que les spécialistes des Conseils Nationaux des Maisons de la Culture et du Patrimoine Culturel pour la collecte et le traitement de l'information.

Cette activité avait un budget assigné de 15 119,00 USD et 14 958,00 USD ont été utilisés pour un total d'exécution de 99 %.

- Activité 2 : Atelier de sensibilisation sur la Convention de 2003 et les objectifs du projet

Ce premier atelier a réuni des représentants de la Commission Nationale de Sauvegarde du PCI, du Centre Provincial du Patrimoine Culturel et son homologue du Système des Maisons de la Culture, de la société civile et des autorités de l'administration provinciale.

Au cours de l'atelier, des informations ont été fournies sur la nécessité de mettre en œuvre les méthodologies de la Convention pour la sauvegarde du PCI à Cuba : pertinence du projet, identification des communautés potentielles pour démarrer le processus d'identification et d'inventaire et, éventuellement, identification des leaders communautaires potentiels. De même, des informations ont été données sur les différentes activités à mener. Cette activité avait un budget assigné de 7 574,00 USD et 7 354,34 USD ont été utilisés pour un total d'exécution de 97 %.

- Activité 3 : Atelier de formation sur les méthodologies de préparation des inventaires établis par la Convention de 2003.

Cet atelier comprenait la présentation des aspects généraux de la Convention de 2003 et des informations sur les outils pour identifier et développer les inventaires du PCI. Enfin, une activité pratique ou un travail de terrain pilote a été réalisé dans la municipalité de San Antonio del Sur.

Cet atelier comprenait la participation d'animateurs : un consultant national, des représentants de la Commission pour la sauvegarde du PCI et du personnel provincial formé lors d'ateliers organisés par le Bureau régional de l'UNESCO. De même, le personnel des musées municipaux et des Maisons de la culture était présent, facilitant le travail de terrain au niveau communautaire. Il est important de mentionner que cette activité s'est déroulée en plein COVID, une pandémie qui a affecté l'économie mondiale. Cuba n'a pas été exemptée de ces conditions et c'est pourquoi il était nécessaire de restreindre l'utilisation des offres prévues sur la base d'une répartition équitable des produits et services prévus. Cette activité avait un budget assigné de 11 622,00 USD et 7032,34 USD ont été utilisés pour un total de 61% d'exécution.

Activité 4 : Missions préliminaires pour obtenir et enregistrer le consentement libre, préalable et éclairé des communautés des 10 municipalités de Guantanamo.

Dans la réalisation de cette activité, le projet a été affecté en raison de la crise sanitaire actuelle à laquelle le monde est toujours confronté avec le virus SARS-COV-2, de sorte que la mobilité dans la province et l'accès aux communautés ont été fortement affectés par mesure en retardant l'horaire des travaux et la date d'achèvement du projet. Les activités du projet ont dû être étendues.

Des représentants des musées municipaux et des Maisons de la culture ont effectué le travail de terrain. Former 10 équipes de 20 personnes chacune. Tenant compte du fait que les communautés sont les destinataires directs de ce projet, elles ont assisté à des réunions pour en prendre connaissance, s'y

engager et donner leur consentement à y participer. L'item 61 de l'activité 4 (FUEL) d'un montant de 200 USD a été utilisé pour l'item 67 de l'activité 5 (Voyage intérieur).

Le budget qui a été désigné pour cette activité qui était nécessaire pour changer l'article était celui correspondant à : l'article 60 (régime) avec 1440,00 va à l'article 82 de l'activité 6, l'article 61 de l'activité 4 (essence) montant à 200,00 \$ usd était affectés au poste 67 de l'activité 5 (voyages interprovinciaux) et au poste 62 (indemnités journalières) avec 50,00 laissez-passer au poste 82 de l'activité 6. Il faut souligner que les activités 4 et 5 ont été développées presque entièrement avec un budget du gouvernement provincial de Guantánamo.

- Activité 5 : Préparation des inventaires dans les 10 municipalités de Guantánamo

Dix équipes ont été créées pour effectuer le travail de terrain dans chaque commune. Les équipes étaient composées de représentants de la communauté et de personnes formées dans les ateliers.

Le travail de chaque équipe a été coordonné par la direction du projet dans la province. Chaque équipe a eu autant de séances de travail que nécessaire avec les communautés pour recueillir toutes les informations qui ont contribué à l'inventaire. Les inventaires ont pris en considération l'importance du PCI pour les communautés aujourd'hui et ce qu'elles considèrent important d'inclure.

Le budget qui a été désigné pour cette activité qui était nécessaire pour changer l'article était celui correspondant à : l'article 66 (alimentation) avec 4320,00 va aux articles 81 et 88 de l'activité 6, l'article 72 (essence) montant à 1500,00 était destiné au l'item 67 de l'activité 5 et l'item 73 (alimentation) avec 500,00 passe à l'item 85 de l'activité 6. Cette activité avait un budget de contribution de l'UNESCO de 3 425,6 USD et 2 392,91 USD ont été utilisés pour un total d'exécution de 70 %.

Le processus d'identification et de préparation de l'inventaire PCI dans les communautés a été documenté à travers des fichiers, des photographies, des vidéos et des enregistrements. Cette activité s'est conclue dans chaque communauté par une présentation de toutes les informations enregistrées.

Le Conseil National du Patrimoine Culturel a des obligations de paiement pour les services contractés et reçus correspondant à l'activité 6, d'un montant de 21310,56 USD distribués dans les produits de communication, l'atelier de clôture et le festival avec lequel le projet culmine, ainsi que la logistique associée au développement de chaque de ces actes.

Participation des communautés

Veillez fournir une description des mécanismes utilisés pour assurer la pleine participation de la(des) communauté(s) concernée(s). Décrivez non seulement la participation des communautés en tant que bénéficiaires du projet, mais également leur participation active à la conception et la mise en œuvre de toutes les activités.

entre 345 et 575 mots

La conception de ce projet est basée sur une perspective politico-culturelle-administrative sur laquelle repose le processus d'identification et d'inventaire du PCI existant sur le territoire cubain, qui, à son tour, résulte de la mise en œuvre stratégique de la Convention de 2003 organisée par la Commission pour la Sauvegarde du PCI à Cuba. C'est pourquoi, dans sa première étape, le projet a été structuré à partir d'un point de vue territorial, c'est-à-dire dirigé vers le territoire de la province de Guantánamo, y compris ses 10 municipalités (Guantánamo, Baracoa, El Salvador, Yateras, Maisí, Imías, San Antonio del Sur, Manuel Tames, Caimanera et Niceto Pérez), avec ses 83 communes populaires et 400 localités dans les montagnes et les plaines. Depuis la deuxième activité, il y a eu le soutien et la participation des leaders communautaires qui ont pris conscience et se sont familiarisés avec le projet, et ont à leur tour transmis les connaissances acquises au reste des communautés, ce qui a facilité l'échange entre les porteurs et les spécialistes de Cela a permis activité 3 du projet (l'atelier de



formation sur la méthodologie de l'inventaire) pour avoir la participation de ces dirigeants et d'autres qui ont rejoint l'activité, facteurs qui ont facilité un échange clé dans la transmission d'expériences entre les porteurs de PCI et les spécialistes, facilitant une plus grande fluidité dans l'identification d'autres communautés qui étaient des points de départ potentiels pour l'inventaire PCI à Guantánamo. Au cours de l'activité 4 (missions préliminaires) de nouveaux groupes de porteurs et de personnes engagées dans l'exécution du projet et la préparation des inventaires ont continué à être identifiés, c'était donc l'espace pour recueillir le consentement préalable, libre et éclairé des acteurs impliqués. Dans l'activité 5, les communautés porteuses de savoirs et de pratiques ont été les principaux acteurs du travail d'inventaire, car elles ont partagé toutes les informations sur leur tradition avec les spécialistes venus faciliter ce processus d'identification et de documentation. Ainsi, l'inventaire de son patrimoine culturel immatériel a été enregistré à travers des fichiers et des vidéos, ce qui a servi de base à l'élaboration d'un produit communicationnel (multimédia) qui restera comme une mémoire historique du PCI dans la province de Guantánamo.

Viabilité et stratégie de sortie/transition

Expliquez comment les bénéfices du projet pourront être maintenus au-delà de la fin du projet. Le cas échéant, décrivez les mesures prises pour assurer

- *la viabilité des activités, des produits et des résultats, en précisant comment les capacités ont été renforcées dans le cadre de ce projet. Décrivez également toute mesure de suivi planifiée pour assurer la viabilité.*
- *l'obtention de ressources additionnelles comme résultat de ce projet. Le cas échéant, indiquez par qui, combien et à quelle fin les contributions ont été octroyées.*

Expliquez comment l'appropriation des activités, produits et résultats du projet par les parties prenantes et la/les communauté(s) en particulier a été favorisée.

Décrivez, le cas échéant, comment les outils, les processus, les produits, etc. ont été adoptés, adaptés, produits et/ou étendus pour une utilisation future (par exemple dans d'autres régions et communautés, pour d'autres éléments ou dans d'autres domaines du patrimoine culturel immatériel).

entre 115 et 575 mots

Comme prévu, les résultats obtenus prévalent même après la conclusion du projet. Les communautés continuent de réaliser leurs propres inventaires PCI avec l'appui des institutions.

La province dispose d'un réseau composé de spécialistes formés et d'équipements de base pour soutenir la mise à jour périodique des inventaires par les communautés.

Une fois le projet terminé, le Centre provincial du patrimoine de Guantánamo sera l'entité responsable du suivi de ses résultats. L'équipe de l'institution qui a travaillé sur le projet, ainsi que son homologue du Système des Maisons de la Culture, se consacreront exclusivement à la question de la sauvegarde du PCI. De son côté, le Conseil national du patrimoine culturel doit mettre à jour sa base de données et apporter son soutien au travail du PCI dans la province de Guantánamo.

Dans la mise à jour de l'inventaire réalisé au cours du projet, l'appropriation par les spécialistes et les porteurs du vocabulaire et des méthodologies de la convention dans leur travail quotidien dans le travail des traditions dans chaque communauté était importante.

Les travaux seront systématisés avec les expressions déclarées Patrimoine Culturel de la Nation ou inscrites sur la Liste Représentative du Patrimoine Culturel Immatériel de l'Humanité par l'UNESCO, à savoir le Tombeau Français, le Changú, l'Orgue Oriental, le Danzón et la Rumba, présents dans le territoire. Le travail avec les enfants et les jeunes sera intensifié sur la base de l'éducation non formelle à partir d'un processus endogène dans les différentes communautés.

Les processus identitaires issus de l'inventaire seront diffusés via des plateformes numériques.

Un travail sera fait sur la conclusion de dossier des Altar de Cruz et des danses indigènes de la région, en particulier, le Nengón et ses variantes en termes de musique, de danse et de valeurs associées, pour la proposition de déclaration comme Patrimoine Culturel de la Nation.

Enseignements retenus

Veillez décrire les principaux enseignements retenus en ce qui concerne

- *la réalisation des résultats escomptés*
- *la manière dont les principales parties prenantes se sont approprié le projet et la participation des communautés*
- *la réalisation des produits du projet*
- *la gestion et la mise en œuvre du projet*
- *la viabilité du projet au-delà de l'assistance*

entre 345 et 665 mots

Les résultats du projet ont été satisfaisants, compte tenu de la façon dont les transporteurs ont accepté les spécialistes dans leurs espaces, même dans les plus intimes et idiosyncrasiques lors du processus de préparation de l'inventaire.

Les institutions et communautés détentrices intéressées ont assumé le projet comme une action nécessaire pour collecter toutes les informations relatives au patrimoine immatériel présent dans la province de Guantanamo, ce qui facilite la collecte des connaissances, techniques et pratiques associées aux manifestations identifiées et crée des sentiments d'appartenance, dans les communautés qui jusqu'alors ignoraient le bastion de leur géographie et garantissent ainsi leur transmission et leur pérennité.

En conséquence, après la formation prévue dans le travail de terrain et par rapport aux manifestations inventoriées, un consentement libre, préalable et éclairé a d'abord été obtenu, pour ensuite procéder à l'inventaire et à la prise d'images, de supports audiovisuels, de fiches techniques qui détaillent et complètent les témoignages des transporteurs, en bref, a servi à enrichir le multimédia qui a été présenté aux transporteurs et aux spécialistes.

Pour la gestion et l'exécution du projet, il a fallu contracter des services d'hébergement, de restauration et de transport, en plus du groupe Patrimoine immatériel du Conseil national du patrimoine culturel en collaboration avec le Conseil national des maisons de la culture et la Direction provinciale de Culture de Guantanamo, a donné un suivi des difficultés survenues au cours du processus d'inventaire, en raison de la crise sanitaire à laquelle le monde est confronté.

Au terme des délais fixés pour l'exécution du projet, toutes les expressions inventoriées seront socialisées ainsi que leurs savoirs, pratiques et coutumes dans toutes les communautés de Guantanamo.

Les manifestations qui deviennent visibles au cours du processus de recherche et qui sont associées à la recreation et à la transmission d'autres connaissances du patrimoine culturel immatériel continueront d'être inventoriées.

En tenant compte des pratiques identitaires de chaque groupe de porteurs, l'usage coutumier de chaque communauté de porteurs sera apprécié et respecté, en relation avec sa manifestation.

Annexes

Liste des annexes et des documents joints à ce rapport :

- *publications, rapports d'évaluation et autres, le cas échéant*
- *rapports d'étapes préparés pendant la durée du contrat*
- *liste du matériel principal fourni dans le cadre du projet et état des lieux au terme du contrat*
- *sums (veillez préciser)*

Concernant l'ACTIVITÉ 3 : Vous trouverez ci-joint les factures des services de transport et d'hébergement, ainsi que le programme de l'atelier, les feuilles de signature correspondant aux participants à l'atelier et les photos du cours de l'atelier.

Vous trouverez en annexe le relevé du compte bancaire à ce jour.



Nom et signature de la personne ayant rédigé le rapport

Nom: Sonia Virgen Pérez Mojena

Titre: Présidente du Conseil National de Patrimoine Culturel

Date: le 1^{er} janvier 2022

Signature: 

